

**Zeitschrift:** D'égal à égale!

**Herausgeber:** Bureau de l'égalité de la République et Canton du Jura

**Band:** 9 (2009)

**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Avant-propos .....  | 4  |
| Promouvoir l'égalité: une responsabilité qui nous implique .....                                | 5  |
| Elisabeth Baume-Schneider, Ministre de la Formation, de la Culture et des Sports                |    |
| Association féminine pour la défense du Jura .....  | 7  |
| Et la Constitution jurassienne créa le Bureau de la condition féminine .....                    | 9  |
| Joseph Voyame, auteur de l'avant-projet de la Constitution jurassienne                          |    |
| Les premières années .....  | 10 |
| Marie-Josèphe Lachat, Cheffe du Bureau de la condition féminine de 1979 à 1995                  |    |
| Entrée en souveraineté et égalité .....   | 12 |
| Pierre Boillat, Ministre de tutelle du Bureau de la condition féminine de 1979 à 1993 et avocat |    |
| De 1996 à 2007, onze années passées à EGA .....   | 13 |
| Karine Marti Gigon, Cheffe du Bureau de l'égalité de 1996 à 2007                                |    |
| L'égalité: un long chemin pas si tranquille .....   | 16 |
| Angela Fleury, Cheffe du Bureau de l'égalité entre femmes et hommes                             |    |
| Les 30 ans du premier bureau de l'égalité en Suisse .....                                       | 18 |
| Patricia Schulz, Directrice du Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes               |    |
| Antenne interjurassienne de l'égalité .....   | 20 |
| Barbara Ruf, Responsable du Bureau de l'égalité entre la femme et l'homme du canton de Berne    |    |
| Bibliographie .....   | 22 |
| Actions du Bureau de l'égalité - Formation .....  | 25 |
| Adresses utiles .....   | 26 |